



SLOVENSKÁ REPUBLIKA

OPRAVNÉ UZNESENIE

Ústavného súdu Slovenskej republiky

II. ÚS 80/2015-55

Ústavný súd Slovenskej republiky na neverejnom zasadnutí 10. septembra 2015 v senáte zloženom z predsedu Sergeja Kohuta, zo sudkyne Ľudmily Gajdošíkovej a sudcu Lajosa Mészárosa (sudca spravodajca) vo veci opravy nálezu z 27. mája 2015 týkajúceho sa prijatej sťažnosti [REDACTED], [REDACTED], zastúpeného advokátom JUDr. Pavlom Piovarčím ml., Advokátska kancelária, Štúrova 20, Košice, pre namietané porušenie čl. 17 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky a čl. 5 ods. 4 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd v konaniach vedených Okresným súdom Trnava pod sp. zn. Tp 85/2014 a jeho uznesením z 2. októbra 2014 a Krajským súdom v Trnave pod sp. zn. 6 Tpo 68/2014 a jeho uznesením zo 16. októbra 2014 takto

r o z h o d o l :

Nález Ústavného súdu Slovenskej republiky č. k. II. ÚS 80/2015-42 z 27. mája 2015 sa v časti odôvodnenia o p r a v u j e tak, že:

- na s. 10 uvedený tretí odsek v znení „*Za daného stavu v súlade so zásadou spravodlivosti považoval ústavný súd za primerané, aby okresný súd zaplatil sťažovateľovi ako finančné zadostučinenie za utrpenú nemateriálnu ujmu čiastku 1 500 € (bod 2 výroku nálezu).*“ správne znie takto:

„Za daného stavu v súlade so zásadou spravodlivosti považoval ústavný súd za primerané, aby okresný súd zaplatil sťažovateľovi ako finančné zadosťučinenie za utrpenú nemateriálnu ujmu čiastku 1 000 € (bod 2 výroku nálezu).“

- na s. 10 uvedený piaty odsek v znení „*Vzťahuje sa to predovšetkým na uplatnený nárok na primerané finančné zadosťučinenie vo výške presahujúcej priznaných 1 500 €, a to z dôvodov uvedených v odôvodnení bodu 2 výroku nálezu.*“ správne znie takto:

„Vzťahuje sa to predovšetkým na uplatnený nárok na primerané finančné zadosťučinenie vo výške presahujúcej priznaných 1 000 €, a to z dôvodov uvedených v odôvodnení bodu 2 výroku nálezu.“

V ostatných častiach zostáva odôvodnenie nálezu č. k. II. ÚS 80/2015-42 z 27. mája 2015 nezmenené.

O d ô v o d n e n i e :

Nálezom č. k. II. ÚS 80/2015-42 z 27. mája 2015 Ústavný súd Slovenskej republiky (ďalej len „ústavný súd“) rozhodol o porušení základného práva [REDAKOVANÉ], [REDAKOVANÉ] (ďalej len „sťažovateľ“), na urýchlené rozhodnutie o jeho žiadosti o prepustenie z väzby podľa čl. 17 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky a práva podľa čl. 5 ods. 4 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd postupom Okresného súdu Trnava v konaní vedenom pod sp. zn. Tp 85/2014 a sťažovateľovi v bode 2 výroku tohto nálezu priznal finančné zadosťučinenie v sume 1 000 €.

Na strane 10 v odôvodnení nálezu č. k. II. ÚS 80/2015-42 z 27. mája 2015 v odsekoch tri a päť bola v dôsledku preklepu počas redakčnej úpravy písomného vyhotovenia tohto nálezu nesprávne uvedená výška finančného zadosťučinenia, ktorú ústavný súd priznal sťažovateľovi v bode 2 uvedeného nálezu vo výške 1 000 eur.

Podľa § 31a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov, ak tento zákon neustanovuje inak a povaha veci to

nevyklučuje, použijú sa na konanie pred ústavným súdom primerane ustanovenia Občianskeho súdneho poriadku alebo Trestného poriadku.

Podľa § 164 prvej vety a druhej vety Občianskeho súdneho poriadku súd kedykoľvek aj bez návrhu opraví v rozsudku chyby v písaní a počítaní, ako aj iné zrejme nesprávnosti. O oprave vydá opravné uznesenie, ktoré doručí účastníkom.

V súlade s citovanými ustanoveniami zákonov vydal ústavný súd opravné uznesenie, ktorým opravil označenú časť odôvodnenia nálezu, keďže v dôsledku nedopatrenia došlo v odôvodnení uvedeného nálezu k preklepu.

Z uvedených dôvodov ústavný súd rozhodol tak, ako to vyplýva z výrokovej časti tohto uznesenia.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu nemožno podať opravný prostriedok.

V Košiciach 10. septembra 2015